

**ÄNDERUNGSANTRAG 18**

von Sahra Wagenknecht, Sérgio Ribeiro und Umberto Guidoni im Namen der GUE/NGL-Fraktion

**Bericht**

**A6-0014/2004**

**Alain Lipietz**

Jahresbericht der EZB 2003

Entschließungsantrag

---

Ziffer 2a (neu)

- 2a. *stellt mit großer Besorgnis fest, dass die vergangenen Jahre gekennzeichnet waren von einem langsamen Wirtschafts- und Beschäftigungswachstum, steigenden Arbeitslosenquoten und einer Verlagerung der Produktivitätsgewinne von den Arbeitnehmern auf die Arbeitgeber; verweist erneut auf das dauerhaft hohe Niveau von Arbeitslosigkeit, Armut, sozialer Ausgrenzung und Einkommensungleichgewichten in der EU;***

Or. en

20. Oktober 2004

A6-0014/19

## **ÄNDERUNGSANTRAG 19**

von Sahra Wagenknecht, Sérgio Ribeiro und Umberto Guidoni im Namen der GUE/NGL-Fraktion

**Bericht**

**A6-0014/2004**

**Alain Lipietz**

Jahresbericht der EZB 2003

Entschließungsantrag

---

Ziffer 2 b (neu)

- 2b. *weist erneut darauf hin, dass die EU weit von einem einheitlichen Wirtschaftsraum entfernt ist und dass es unter den Mitgliedstaaten in Bezug auf den Grad der wirtschaftlichen Entwicklung sowie in Bezug auf Inflation und Arbeitslosenquoten erhebliche Unterschiede gibt, die nicht allein durch eine einheitliche Währungspolitik in den Griff zu bekommen sind; betrachtet es als unannehmbar, dass die Last von Politikanpassungen zur Bewältigung einer schwachen Wirtschaft auf die Löhne und den Arbeitsmarkt abgewälzt werden soll,***

Or. en

20. Oktober 2004

A6-0014/20

**ÄNDERUNGSANTRAG 20**

von Sahra Wagenknecht, Sérgio Ribeiro und Umberto Guidoni im Namen der GUE/NGL-Fraktion

**Bericht**

**A6-0014/2004**

**Alain Lipietz**

Jahresbericht der EZB 2003

Entschließungsantrag

---

Ziffer 2c (neu)

**2c. vertritt die Auffassung, dass die Währungs- und Steuerpolitik in der EU negative Auswirkungen auf das Wirtschafts- und Beschäftigungswachstum hatte und weist erneut darauf hin, dass die Währungspolitik zur Stärkung der wirtschaftlichen Erholung und zur Bekämpfung der Arbeitslosigkeit beitragen muss;**

Or. en

20. Oktober 2004

A6-0014/21

## **ÄNDERUNGSANTRAG 21**

von Sahra Wagenknecht, Sérgio Ribeiro und Umberto Guidoni im Namen der GUE/NGL-Fraktion

**Bericht**

**A6-0014/2004**

**Alain Lipietz**

Jahresbericht der EZB 2003

Entschließungsantrag

---

Ziffer 2d (neu)

- 2d. *vertritt die Auffassung, dass es dem Stabilitäts- und Wachstumspakt an wirtschaftlicher Rationalität ermangelt, dass der Pakt nicht zum Wirtschaftswachstum beigetragen hat und dass er gegen den öffentlichen Sektor gerichtet ist; fordert eine Zurücknahme des Stabilitäts- und Wachstumspaktes und die Schaffung eines Wachstums- und Beschäftigungspaktes;***

Or. en

20. Oktober 2004

A6-0014/22

**ÄNDERUNGSANTRAG 22**

von Sahra Wagenknecht, Sérgio Ribeiro und Umberto Guidoni im Namen der GUE/NGL-Fraktion

**Bericht**

**A6-0014/2004**

**Alain Lipietz**

Jahresbericht der EZB 2003

Entschließungsantrag

---

Ziffer 6

6. vertritt ferner die Auffassung, dass die relative Schwäche der Wirtschaftstätigkeit im Eurogebiet im Jahre 2003 nicht das Ergebnis eines mangelhaften Vertrauens in die Währungsstabilität ist, sondern eher auf *eine* fehlende *Nachfrage* zurückzuführen ist;

Or. en

**ÄNDERUNGSANTRAG 23**

von Sahra Wagenknecht, Sérgio Ribeiro und Umberto Guidoni im Namen der GUE/NGL-Fraktion

**Bericht**

**A6-0014/2004**

**Alain Lipietz**

Jahresbericht der EZB 2003

Entschließungsantrag

---

Ziffer 21a (neu)

***21a. stellt fest, dass die Gewinne der kommerziellen Banken trotz der wirtschaftlichen Verlangsamung beträchtlich gestiegen sind und bekundet seine Besorgnis darüber, dass diese Gewinne eher durch Dienste an den Kunden als durch finanzielle Vermittlung erwirtschaftet wurden; nimmt die Sorgen von Klein- und Mittelbetrieben sowie der Verbraucher im allgemeinen in Bezug auf die zunehmenden Bank- und Kommissionsgebühren seit der Einführung des Euro zur Kenntnis und fordert die Kommission auf, eine Beurteilung der Entwicklung der Bank- und Kommissionsgebühren, die in den vergangenen fünf Jahren für Dienstleistungen in Rechnung gestellt wurden, durchzuführen;***

Or. en